



Asamblea General

Distr. LIMITADA

A/CN.9/SER.C/INDEX/2/REV.1

3 de junio de 1997

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

COMISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO MERCANTIL INTERNACIONAL

JURISPRUDENCIA DE LOS TRIBUNALES SOBRE TEXTOS DE LA CNUDMI (CLOUT)

Índice de la CNUDMI relativo a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías

1. El presente documento contiene el índice unificado y actualizado de la Convención sobre la Compraventa e incluye todos los casos relativos a la Convención que han aparecido en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 12. Sustituye al documento A/CN.9/SER.C/Index/2, de fecha 19 de septiembre de 1995, que recogía los casos de la Convención que aparecían en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 7. En él se sigue el índice analítico (documento A/CN.9/SER.C/INDEX/1) y se enumeran los casos clasificados en función de la disposición pertinente de la Convención sobre la Compraventa y del aspecto a que cada caso se refiera.
2. Las decisiones de los tribunales aparecen ordenadas alfabéticamente por países, indicándose el año de la decisión y el número CLOUT del caso. Los laudos arbitrales aparecen designados y ordenados como tales, con la indicación del número del caso y del año de su emisión. En ulteriores revisiones del presente documento se publicarán periódicamente otros índices unificados.
3. Bajo cada uno de los aspectos que se enumeran a continuación, el texto en **negrita** hace referencia a los nuevos casos que se recogen en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/8 a 12.
4. Conviene señalar que todos los documentos CLOUT pueden obtenerse en la dirección informática de la secretaría de la CNUDMI en Internet (<http://www.un.or.at/uncitral>).

Copyright © Naciones Unidas 1997
Impreso en Austria

Reservados todos los derechos. Este documento puede reproducirse en su totalidad o en parte solicitándolo a la Secretaría de las Naciones Unidas, Junta de Publicaciones de las Naciones Unidas, Nueva York, N.Y. 10017, Estados Unidos de América. Las autoridades y las instituciones públicas pueden reproducir el documento en su totalidad o en parte sin necesidad de solicitarlo, pero se ruega que lo comuniquen a las Naciones Unidas.

1B1 Partes en diferentes Estados Contratantes (art. 1 1) a))

Laudo arbitral	1992	26
Argentina	1991	21
Austria	1994	106
Dinamarca	1996	162
Francia	1993	25
Alemania	1993	161
	1994	121, 122
	1995	131, 135, 136, 165, 167
Hungría	1996	126, 143
Suiza	1993	97
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138

1B2 El derecho internacional privado remite a un Estado Contratante (art. 1 1) b))

Laudo arbitral	1993	103, 104
	1994	92-94
	1996	166
Francia	1992	158
	1995	152
Alemania	1989	3, 4, 46
	1990	5, 7
	1991	1, 2, 6
	1993	48
	1994	120, 122
	1995	125
Italia	1993	54
Países Bajos	1991	98
	1993	99-100
Suiza	1991	55
	1992	56, 95

3A Mercaderías que han de ser manufacturadas (art. 3 1))

Alemania	1994	122
Suiza	1992	95
	1993	97

3A1 El comprador proporciona una parte sustancial de los materiales necesarios

Austria	1994	105
Francia	1993	157

3B La parte principal de la obligación consiste en prestar servicios (art. 32))

Austria	1994	105
Hungría	1996	126

4B3 Otras cuestiones no reguladas en esta Convención

Italia	1993	54
--------	------	----

6A1 Exclusión o modificación implícitas

Laudo arbitral	1994	92
Alemania	1995	125
	1996	168

7A3 Observancia de la buena fe

Francia	1995	154
Alemania	1996	168

7A31 [Observancia de la buena fe] como principio para la interpretación de la Convención

Laudo arbitral	1994	94
Alemania	1995	133
Suiza	1993	97

7C2 Problemas regidos por la Convención pero no expresamente resueltos

Argentina	1991	21
Alemania	1993	49
	1996	169
Hungría	1995	164

7C231 Recurso al derecho interno designado por el derecho internacional privado

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

8A Intención de la parte que hace la declaración o que realiza determinados actos (art. 8) 1))

Francia	1995	154
---------	------	-----

8B1 Sentido que le daría una persona razonable de la misma condición que la otra parte

Austria	1994	106
Alemania	1990	5
	1995	136

8C2 Prácticas establecidas por las partes; acuerdos (véase el artículo 9)

Estados Unidos de América	1992	23
	1993	24

8C4 Actos posteriores al acuerdo

Austria	1994	106
---------	------	-----

9C Prácticas establecidas por las partes (art. 9 1))

Hungría	1992	52
Suiza	1992	95

9D2 Usos que se han hecho tácitamente aplicables al contrato (art. 9 2))

Argentina	1991	21
-----------	------	----

11A Escrito u otra formalidad para la celebración de contrato

Alemania	1995	134
Estados Unidos de América	1996	137

14A1 Precisión de las condiciones fundamentales

Alemania	1995	131, 134
----------	------	----------

14A12 Determinación de la cantidad y del precio (véase art. 55)

Laudo arbitral	1995	139
Austria	1994	106
Alemania	1994	121
Hungría	1992	53

16B1 Promesas o indicación de irrevocabilidad

Laudo arbitral	1994	94
----------------	------	----

18A Criterios de aceptación

Alemania	1995	135
----------	------	-----

18A3 El silencio o la inacción no son suficientes [aceptación]

Alemania	1994	120
Estados Unidos de América	1992	23

19A1 En general, constituye un rechazo y equivale a una contraoferta (art. 19 1))

Francia	1995	155
Alemania	1994	121
	1995	135

19C1 Modificaciones consideradas sustanciales, enumeradas en el artículo 19 3)

Alemania	1995	135
Estados Unidos de América	1992	23

23A El contrato se perfeccionará en el momento en que la aceptación surta efecto

Francia	1992	158
Alemania	1990	5

25B Definición: privación sustancial de expectativas, etc.

Francia	1995	154
Alemania	1991	6
	1996	171

25C Otras cuestiones relativas a la definición [incumplimiento esencial]

Laudo arbitral	1995	141
Alemania	1991	2
	1995	133

29A El contrato podrá modificarse o extinguirse por acuerdo entre las partes

Francia	1995	153
Alemania	1990	5
	1994	120

29B1 Un acuerdo que excluya la modificación verbal puede no ser aplicable

Estados Unidos de América	1994	86
---------------------------	------	----

29B11 Actos en que la otra parte se ha basado

Laudo arbitral	1994	94
----------------	------	----

31A Si los contratos implican el transporte de las mercaderías (art. 31 a))

Italia	1992	91
Francia	1995	153

31B1 Las mercaderías se pondrán a disposición en un lugar conocido (art. 31 b))

Alemania	1993	47
----------	------	----

31C Otros casos

Francia	1995	153
---------	------	-----

35A Calidad, cantidad y tipo correspondientes a los estipulados en el contrato (art. 35 1))

Laudo arbitral	1993	103
Austria	1994	107
Francia	1996	150
Alemania	1991	1
	1995	167, 170
	1996	168

35B1 Aptitud para los usos a que se destinen mercaderías del mismo tipo (art. 35 2) a))

Alemania	1991	50
	1994	84
	1995	123

35B2 Aptitud para un uso especial que se haya hecho saber al vendedor (art. 35 2) b))

Alemania	1994	82
	1995	123

35B3 Cualidades de la muestra o modelo que se haya presentado (art. 35 2 c))

Alemania	1995	131
----------	------	-----

35C1 El comprador tenía conocimiento de la falta de conformidad al celebrar el contrato

Alemania	1996	168
----------	------	-----

36A Conformidad determinada en el momento de transmisión del riesgo al comprador

Laudo arbitral	1993	103
Alemania	1991	1
Suiza	1992	56

37C El comprador podrá obtener indemnización de los daños (véanse los artículos 74 a 77)

Laudo arbitral	1995	141
----------------	------	-----

38A Obligación del comprador de examinar las mercaderías

Alemania	1994	120
	1995	170

38A1 En cuanto sea posible, atendidas las circunstancias (art. 38 1))

Laudo arbitral	1989	45
Alemania	1989	4
	1993	48
	1994	81
	1995	167
Países Bajos	1991	98
Suiza	1992	56
	1993	97

39A El comprador debe dar aviso al vendedor dentro de un plazo razonable (art. 39 1)
[falta de conformidad]

Laudo arbitral	1989	45
Alemania	1993	48
	1994	81, 82, 120
	1995	123, 131, 167, 170
Hungría	1995	164
Países Bajos	1991	98
Suiza	1991	56
	1993	97

40A El vendedor no revela la falta de conformidad de la que tiene conocimiento

Laudo arbitral	1989	45
----------------	------	----

40B Sanción: el vendedor pierde el derecho a invocar los artículos 38 y 39

Alemania	1995	170
----------	------	-----

40B	Sanción: el vendedor pierde el derecho a invocar los artículos 38 y 39	
	1996	168
Países Bajos	1991	98
45A	Resumen de los derechos y acciones del comprador en caso de incumplimiento por el vendedor (art. 45 1))	
Alemania	1991	50-51
	1993	48-49
	1994	82-83
	1995	133, 167, 170
	1996	168
45B	El ejercicio de acciones conforme a los artículos 46 a 52 no impide exigir la indemnización de los daños y perjuicios (art. 45 2))	
Laudo arbitral	1996	166
Alemania	1995	133
46C	Derecho a exigir la reparación de mercaderías no conformes al contrato (art.46 3))	
Alemania	1995	125
47A	Derecho del comprador a fijar un plazo suplementario para el cumplimiento de las obligaciones	
Alemania	1990	7
	1994	120
	1995	136
48A1	Ejemplos: entrega, reparación, suministro de mercaderías en sustitución de las previstas	
Alemania	1995	125
49A1	Incumplimiento esencial del contrato (art. 49 1) a))	
Austria	1994	107
Francia	1995	152

49A1 Incumplimiento esencial del contrato (art. 49 1) a))

Alemania	1989	4
	1991	2, 6, 50
	1994	79, 120
	1995	123, 133, 165
	1996	171
Hungría	1995	164
Italia	1989	90

49A2 El vendedor no entrega o se niega a entregar

Alemania	1990	7
	1995	124, 136
	1996	171

49B1 No se declara resuelto el contrato dentro de los plazos especificados en el artículo 49 2) a) y b)

Alemania	1994	83
	1995	124, 165

50A Derecho del comprador a rebajar el precio de mercaderías no conformes (véase el artículo 35)

Alemania	1989	46
	1993	48
	1994	83-84
Suiza	1992	56

51A Entrega o conformidad de sólo una parte de las mercaderías

Alemania	1991	50
	1993	48

52A Entrega anticipada: el comprador podrá aceptar o rehusar la recepción

Laudo arbitral	1995	141
----------------	------	-----

53A Obligación de pagar el precio de las mercaderías (véanse los artículos 54 a 59)

Laudo arbitral	1992	26
	1994	93
Alemania	1989	46
	1990	5
	1995	132, 134
	1996	169
Hungría	1992	52

54A La obligación de efectuar el pago incluye la obligación de adoptar medidas para posibilitarlo

Laudo arbitral	1995	142
----------------	------	-----

54A2 De no adoptarse esas medidas podrán ejercitarse derecho y acciones (artículos 61 a 65)

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

55A31 Acuerdo implícito sobre el precio generalmente cobrado por tales mercaderías

Laudo arbitral	1995	139
Austria	1994	106

57A A falta de acuerdo, el pago se efectuará en el establecimiento del vendedor (art. 57 1) a))

Laudo arbitral	1992	26
Austria	1994	106
Dinamarca	1996	162
Francia	1993	25, 156
	1995	153
Alemania	1993	49
	1994	80

58A El comprador deberá efectuar el pago cuando se pongan las mercaderías a su disposición (art. 58 1))

Alemania	1989	46
----------	------	----

58A El comprador deberá efectuar el pago cuando se pongan las mercaderías a su disposición (art. 58 1))

1994 80

1996 171

59A Obligación de pago en la fecha fijada o que pueda determinarse con arreglo al contrato o a la Convención

Alemania 1995 135

61A Resumen de los derechos y acciones a disposición del vendedor (véase el resumen similar en el artículo 45)

Laudo arbitral 1996 166

61A1 Ejercer los derechos establecidos en los artículos 62 a 65

Laudo arbitral 1993 104

1994 93

61A2 Exigir la indemnización de los daños y perjuicios conforme a los artículos 74 a 77

Laudo arbitral 1996 166

Alemania 1993 47

1995 133

1996 169

61B Aunque ejercite otras acciones, el vendedor podrá exigir la indemnización de daños y perjuicios (art.61 2))

Laudo arbitral 1993 104

62A El vendedor podrá exigir el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones del comprador:

Laudo arbitral 1993 104

Alemania 1995 134, 135

63A Plazo definitivo suplementario para el cumplimiento de las obligaciones del comprador (art. 63 1))

Laudo arbitral	1993	104
	1996	166
Alemania	1993	47

64A1 Incumplimiento esencial del comprador (art. 64 1) a))

Francia	1995	154
---------	------	-----

64B El vendedor perderá el derecho a declarar resuelto el contrato cuando le conste que el comprador ha efectuado el pago (art. 64 2))

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

66B1 El comprador no queda exento de la obligación de pagar a menos que:

Hungría	1996	163
---------	------	-----

67A El riesgo se transmite al poner las mercaderías en poder del primer porteador (art. 67 1))

Hungría	1996	163
Italia	1992	91

69B El comprador debe hacerse cargo de las mercaderías en un lugar distinto del establecimiento del vendedor (art. 69 2))

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

72A Cuando sea patente que una de las partes incurrirá en incumplimiento esencial del contrato (art.25)

Alemania	1994	130
	1995	124

73A Incumplimiento esencial con respecto a una entrega (art.73 1))

Alemania	1991	51
----------	------	----

73B12 Incumplimiento esencial con respecto a futuras entregas

Francia	1995	154
---------	------	-----

74A Pérdida sufrida a consecuencia de incumplimiento

Laudo arbitral	1994	93, 94
	1995	140
	1996	166
Alemania	1989	4
	1990	7
	1991	50-51
	1993	47-49
	1994	130
	1995	132, 133, 167
	1996	166, 169
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138

75A Operación de reemplazo tras la resolución

Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138

75C1 Diferencia entre el precio del contrato y el precio estipulado en la operación de reemplazo

Laudo arbitral	1989	102
Alemania	1994	130

77A Obligación de adoptar medidas razonables para reducir los daños

Laudo arbitral	1993	104
Alemania	1994	130
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138

78A Intereses en concepto de demora en la recepción del precio o de cualquier otra suma adeudada

Laudo arbitral	1992	26
	1993	103, 104
Francia	1995	153
Alemania	1990	5-7
	1991	1, 6
	1994	79, 81-83
	1995	132
Países Bajos	1993	99
Suiza	1991	55
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138

78B Tipo de interés

Laudo arbitral	1992	26
	1993	103, 104
	1994	93-94
Francia	1995	152
Alemania	1990	5, 7
	1991	1, 6
	1994	79, 81-83
	1995	132
Italia	1989	90
Países Bajos	1993	100
Suiza	1992	95
	1993	97
Estados Unidos de América	1994	85

79A Cuestión central: exoneración de responsabilidad por daños y perjuicios (art. 79 1))

Laudo arbitral	1996	166
----------------	------	-----

79A Cuestión central: exoneración de responsabilidad por daños y perjuicios (art. 79 1))

Italia	1993	54
--------	------	----

79B Impedimentos que eximen a la parte

Laudo arbitral	1989	102
	1993	104
	1995	140, 142

81C Restitución por cada parte de los beneficios recibidos (art. 81 2))

Alemania	1995	136
----------	------	-----

82A1 Si le es imposible restituir las mercaderías en el mismo estado (art. 82 1))

Alemania	1994	82
----------	------	----

84A El vendedor obligado a restituir el precio deberá abonar intereses (art. 84 1))

Laudo arbitral	1993	103
Alemania	1995	133, 136
Italia	1989	90

84B El comprador deberá abonar al vendedor los beneficios obtenidos de las mercaderías (art. 84 2))

Alemania	1995	165
----------	------	-----

85B1 Deberá adoptar medidas razonables para conservar las mercaderías

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

86D Obligación del comprador de conservar las mercaderías

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

86E Otros problemas

Francia	1995	155
---------	------	-----

87A	Conservación de las mercaderías (artículos 85 y 86) depositándolas en un almacén	
Laudo arbitral	1993	104
Suiza	1994	96
88B	Obligación de vender (art. 88 2))	
Laudo arbitral	1993	104
92A	Declaraciones por las que los Estados no quedarán obligados por la Parte II (Formación del contrato, artículos 14 a 24) o por la Parte III (Compraventa de mercaderías, artículos 25 a 88)	
Alemania	1995	134
Hungría	1996	143
99B	Denuncia de la Convención de La Haya de 1964 sobre la venta (artículo 99, párrafos 3), 4), 5) y 6)	
Italia	1998	8
100A1	Aplicabilidad basada en la fecha de la propuesta o de la oferta (art. 100 1))	
Argentina	1991	22
Italia	1988	8
Países Bajos	1993	99
Suiza	1992	95
100B1	Aplicabilidad basada en la fecha del contrato (art. 100 2))	
Laudo arbitral	1989	102
Hungría	1996	143